

**Prilog 1.**

**POTVRDA O PLOVIDBENOSTI (CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS)**

**Potvrda o plovitbenosti broj**  
*Airworthiness Certificate No.*

REPUBLICA HRVATSKA  
MINISTARSTVO OBRANE  
Samostalna služba za vojni  
zračni i pomorski promet

**Potvrda o registraciji broj**  
*Registration Certificate No*

REPUBLIC OF CROATIA  
MINISTRY OF DEFENCE  
Military aviation authority



**POTVRDA O PLOVIDBENOSTI VOJNOG ZRAKOPLOVA**  
*CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS FOR THE MILITARY AIRCRAFT*

Registracijska oznaka zrakoplova  
*Registration of the aircraft*

Tip zrakoplova  
*Aircraft type*

Podaci o proizvodnji  
*Manufacturing data*

Serijski broj  
*Serial No.*

Godina proizvodnje  
*Year of mfg*

Tip motora  
*Engine type*

**Proizvođač zrakoplova**

*Manufacturer of the aircraft*

**Vlasnik zrakoplova**

*Owner of the aircraft*

**Adresa vlasnika**

*Address of the owner*

**Korisnik zrakoplova**

*Operator of the aircraft*

**Adresa korisnika**

*Address of the operator*

Ovom Potvrdom opisani zrakoplov, koji je provjerila Samostalna služba za vojni zračni i pomorski promet na temelju članka 5. Pravilnika o kontinuiranoj plovitbenosti i održavanju vojnih zrakoplova, proglašava se plovitbenim za zrakoplovne operacije uz uvjet da su zrakoplovne operacije i aktivnosti održavanja zrakoplova provedene u skladu s važećim propisima.

*It is hereby certified that the above described aircraft has been inspected by the Military Aviation Authority of the Ministry of Defence, according to the article 5. Ordinance of military aircraft airworthiness and maintenance, and has been declared airworthy to perform flight operations, provided that this operations and the maitenance will be carried out in according to the relevant instruction.*


Oprema podložna posebnim odobrenjima:  
*Equipments subject to special permit:*

M.P.

Datum izdavanja / *Date of issuance:*

**Voditelj / Head**

**Prilog 2.****POTVRDA O VRAĆANJU U UPORABU (CERTIFICATE OF RELEASE TO SERVICE)**

 <p><b>REPUBLIKA HRVATSKA</b> <b>Ministarstvo obrane</b> Samostalna služba za vojni zračni i pomorski promet <i>REPUBLIC OF CROATIA</i> <i>Ministry of defence</i> <i>Military aviation authority</i></p>	<p><b>POTVRDA O VRAĆANJU U UPORABU</b> <i>CERTIFICATE OF RELEASE TO SERVICE</i></p>	<p><b>3. Broj potvrde</b> <i>Certificate Ref. No</i></p>
<p><b>4. Naziv i adresa odobrene organizacije/ Broj odobrenja</b> <i>Approved Organisation Name and Address/Approval number</i></p>		<p><b>5. Radni nalog/ugovor/faktura</b> <i>Work Order/Contract/Invoice</i></p>
<p><b>6. Tip i registracijska oznaka zrakoplova</b> <i>Aircraft type and registration</i></p>	<p><b>7. Broj potvrde o plovidbenosti</b> <i>Certificate of Airworthiness no.</i></p>	<p><b>8. Ukupno sati naleta</b> <i>Total flight hours</i></p>
<p><b>9. Provedeni radovi</b> <i>Work performed</i></p>		
<p><b>10. Napomene</b> <i>Remarks</i></p>		
<p><b>11. Vraćanje u uporabu prema:</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Pravilniku o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova.</b> <i>Release to service in accordance with Military Aviation Authority maintenance protocols</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Drugi propisi navedeni u polju 10</b> <i>Other regulation specified in Block 10.</i></p>	<p><b>12. Potvrđuje da su, osim ako nije drukčije navedeno u polju 10, radovi navedeni u polju 9. i opisani u polju 10 provedeni u skladu s Pravilnikom o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova i, što se tiče navedenih radova, zrakoplov se smatra spremnim za vraćanje u uporabu.</b> <i>Certifies that unless otherwise specified in Block 10, the work identified in block 9 and described in Block 10, was accomplished in accordance with Military Aviation Authority maintenance protocols and in respect to that work the aircraft is considered ready for release to service.</i></p>	
<p><b>13. Datum</b> <b>(dan/mjesec/godina)</b> <i>Date (dd/mm/yyyy)</i></p>	<p><b>14. Broj ovlaštenja</b> <i>Authorisation Number</i></p>	<p><b>15. Ime i potpis ovlaštene osobe</b> <i>Authorised name and signature</i></p>

**Prilog 3.**

**POTVRDA O ODOBRENJU (APPROVAL CERTIFICATE)**



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**MINISTARSTVO OBRANE**  
Samostalna služba za vojni  
zračni i pomorski promet

**REPUBLIC OF CROATIA**  
**MINISTRY OF DEFENCE**  
*Military aviation authority*

Redni broj / Reg. No. \_\_\_\_\_

Broj kopija / No. of copy \_\_\_\_\_

**POTVRDA O ODOBRENJU**  
ZA IZVOĐENJE RADOVA  
(APPROVAL CERTIFICATE)

Na temelju članka \_\_\_\_\_ stavka \_\_\_\_\_ Pravilnika o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova, odobravam:

*In accordance with the article \_\_\_\_\_, paragraph \_\_\_\_\_ of Military Aviation Authority maintenance protocols hereby approve:*

\_\_\_\_\_

Za izvođenje radova \_\_\_\_\_ na hrvatskim vojnim zrakoplovima tipa \_\_\_\_\_.

*To perform works \_\_\_\_\_ on the croatian military aircraft type \_\_\_\_\_.*

Potvrda o odobrenju vrijedi do opoziva.

*This approval remains in force until withdrawal.*

Datum / Date

M.P.

**Potpis / Signature**

**Voditelj / Head**

**Prilog 4.**

**POTVRDA O TIPU (TYPE CERTIFICATE)**



**REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO OBRANE  
Samostalna služba za vojni  
zračni i pomorski promet**

**REPUBLIC OF CROATIA  
MINISTRY OF DEFENCE  
Military aviation authority**

Redni broj / Reg. No.:

Broj kopija / No. of copy:

**POTVRDA O TIPU  
(TYPE CERTIFICATE)**

Tip zrakoplova/ Aircraft type:

Namjena zrakoplova / Use of aircraft:

Proizvođač / Manufacturer:

U skladu sa člankom 22. Pravilnika o registru vojnih zrakoplova i znacima državne pripadnosti vojnih zrakoplova, zrakoplov \_\_\_\_\_ registracijskih oznaka \_\_\_\_\_ svrstava se u kategoriju \_\_\_\_\_.

*In accordance with the article 22. of Ordinance of military register and marking regulation, aircraft \_\_\_\_\_, register number \_\_\_\_\_ is listed in \_\_\_\_\_ category.*

Provjera tipa gore navedenog zrakoplova obavila je Samostalna služba za vojni zračni i pomorski promet.

*The type examination has been carried out by the CRO-MAA.*

Na temelju članka 9. Pravilnika o kontinuiranoj plovibenosti i održavanju vojnih zrakoplova Samostalna služba za vojni zračni i pomorski promet potvrđuje da gore navedeni zrakoplov ispunjava uvjete sukladnosti tipa.

*According with the article 9. of Ordinance of military aircraft airworthiness and maintenance, MAA considers that the aircraft conforms to the conditions of type conformity.*

1. Podaci o zrakoplovu nalaze se u prilogu.  
*The data concerning the aircraft are listed in the enclosed "Data sheet".*
2. Važeća dokumentacija nalazi se u prilogu.  
*The valid documentation is listed in the enclosed "Data sheet".*

M.P.


Datum / Date

**Potpis / Signature**

**Voditelj / Head**

## Prilog 5.

### DOZVOLA ZA ODRŽAVANJE VOJNIH ZRAKOPLOVA I ZAHTJEV ZA IZDAVANJE DOZVOLE

<p><b>REPUBLIKA HRVATSKA</b> Ministarstvo obrane Samostalna služba za vojni zračni i pomorski promet</p> 	<p><b>REPUBLIC OF CROATIA</b> MINISTRY OF DEFENCE Military aviation authority</p>
<p><b>DOZVOLA ZA ODRŽAVANJE VOJNIH ZRAKOPLOVA</b></p> <p><b>MILITARY AIRCRAFT MAINTENANCE LICENCE</b></p>	
<p>Izdana u skladu sa Pravilnikom o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova. <i>Issued in accordance with Ordinance on continued airworthiness and maintenance of military aircraft.</i></p>	
<p><b>UVJETI</b> <b>CONDITIONS</b></p> <p>1. Ovu dozvolu mora potpisati imatelj i mora biti popraćena dokumentom o identitetu koji sadrži fotografiju imatelja Dozvole <i>This licence must be signed by the holder and be accompanied by an identity document containing a photograph of the licence holder.</i></p> <p>2. Ovlaštenje za bilo koju kategoriju upisanu na stranici nazvanoj KATEGORIJE prema Pravilniku o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova (u daljem tekstu Pravilnik) imatelju ne dopušta izdavanje potvrde o vraćanju u uporabu za neki zrakoplov. <i>Endorsement of any categories on the page entitled CATEGORIES according to military maintenance protocols only, does not permit the holder to issue a certificate of release to service for an aircraft.</i></p> <p>3. Ovlasti imatelja dozvole propisane su Pravilnikom <i>The privileges of the holder of this licence are prescribed by Ordinance</i></p> <p>4. Ovlasti ove dozvole ne smiju se provoditi ukoliko imatelj nije imao šest mjeseci iskustva u održavanju u skladu s ovlastima danima dozvolom ili nije zadovoljio odredbe za izdavanje odgovarajućih ovlasti. <i>The privileges of this licence may not be exercised unless the holder has had either six months of maintenance experience in accordance with the privileges granted by the licence, or met the provision for the issue of the appropriate privileges.</i></p>	

I.	<b>Država izdavanja</b> <i>(State of issue)</i>
II.	<b>Broj dozvole</b> <i>(Licence number)</i>
III.	<b>Prezime i ime imatelja</b> <i>(Full name of holder)</i>
IV.	<b>Datum i mjesto rođenj</b> <i>(Date and place of birth)</i>
V.	<b>Adresa imatelja</b> <i>(Address of holder)</i>
VI.	<b>Državljanstvo</b> <i>(Nationality)</i>
VII.	<b>Potpis imatelja</b> <i>(Signature of holder)</i>
VIII.	<b>Nadležno tijelo izdavanja</b> <i>Issuing authority</i>
IX.	<b>Potpis odgovorne osobe i datum</b> <i>(Signature of issuing officer &amp; date)</i>
X.	<b>Pečat nadležnog tijela</b> <i>(Stamp of issuing Authority)</i>

<b>KATEGORIJE</b> <b>CATEGORIES</b>					
<b>Kat.</b> <i>Cat.</i>	<b>Tip zrak.</b> <i>A/C Type</i>	<b>Potpis</b> <i>Signature</i>	<b>Kat.</b> <i>Cat.</i>	<b>Tip zrak.</b> <i>A/C Type</i>	<b>Potpis</b> <i>Signature</i>
A1			CA1		
A2			CA2		
A3			CA3		
B1			CB1		
B2			CB2		
B3			CB3		
<b>Uža pecijalnost</b> <i>Immediate speciality:</i>				<b>Kontrolor:</b> <i>Inspector:</i>	
<b>Broj dozvole:</b> <i>Licence No:</i>					

<b>OVLAŠTENJA ZA TIP ZRAKOPLOVA</b> Prema članku 111. stavku 3. Pravilnika <i>AIRCRAFT TYPE RATINGS</i> <i>In accordance with article 111. paragraph 3. of Ordinance</i>		
Tip ili grupa zrakoplova <i>A/C type or group</i>	Vrsta i namjena <i>Sort or purpose</i>	Ovjera i datum <i>Verified &amp; date</i>
<b>Broj dozvole:</b> <i>Licence No:</i>		

<b>OGRANIČENJA</b> <i>LIMITATIONS</i>
<b>Broj dozvole:</b> <i>Licence No:</i>


<b>PRODUŽENJE VALJANOSTI DOZVOLE</b> <i>LICENCE VALIDITY RENEWAL</i>		
Datum novog važenja <i>New validity date</i>	Potpis <i>Signature</i>	Ovjera i datum <i>Verified&amp;date</i>
<b>Broj dozvole:</b> <i>Licence No:</i>		

<b>NAPOMENA</b> <i>NOTE</i>
<b>Broj dozvole:</b> <i>Licence No:</i>

<b>ZAHTEJEV ZA PRVO IZDAVANJE / DOPUNU / PRODUŽENJE/ODUZIMANJE DOZVOLE ZA ODRŽAVANJE VZ</b> <b>APPLICATION FOR INITIAL/ AMENDMENT/ RENEWAL/ REVOCATION OF MILITARY AIRCRAFT MAINTENANCE LICENCE</b> <b>(MAML)</b>					
<b>PODACI O PODNOSITELJU ZAHTEJEVA / APPLICANTS DETAILS:</b>					
Ime i prezime / <i>Name and Surname:</i>			Adresa / <i>Address:</i>		
Državljanstvo / <i>Nationality:</i>		Datum i mjesto rođenja / <i>Date and Place of Birth:</i>		OIB / <i>PIN</i>	
<b>PODACI O DOZVOLI (ako je primjenjivo) / MAML DETAILS (if applicable):</b>					
Dozvola br.: / <i>Licence No:</i>			Datum izdavanja: / <i>Date of Issue:</i>		
<b>PODACI O POSLODAVCU / EMPLOYERS DETAILS:</b>					
Naziv / <i>Name:</i>			Adresa / <i>Address:</i>		
Broj potvrde o ovlaštenju za izvođenje radova / <i>Maintenance organisation Approval Reference:</i>				Fax:	
<b>ZAHTEJEV ZA: Označite (x) odgovarajuću kućicu (kućice) / APPLICATION FOR: Tick (x) relevant box(es)</b>					
Prvo izdavanje dozvole <input type="checkbox"/> <i>Initial MAML</i>		Dopuna dozvole <input type="checkbox"/> <i>Amendment of MAML</i>		Produženje valjanosti doz. <input type="checkbox"/> <i>Renewal of MAML</i>	Oduzimanje ovlaštenja <input type="checkbox"/> <i>Revocation of authorization</i>
KATEGORIJA / CATEGORY					
	1 (ZIM)	2 (IRE)	3 (ZN)	Kontrola	
<b>A</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>B</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>CA</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>CB</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sukladno članku 111. stavak 3. Pravilnika ( <i>In accordance with article 111. paragraph 3. of Ordinance</i> ) <b>Ovlaštenje za tip (Aircraft type endorsement):</b>					
Sukladno članku 111. stavak 2. Pravilnika ( <i>In accordance with article 111. paragraph 2. of Ordinance</i> ) <b>Ovlaštenje uže specijalnosti (Immediate speciality endorsement):</b>					
<b>Iskustvo u održavanju zrakoplova:</b> <i>Aircraft maintenance experience</i>					
<b>Prilažem odgovarajuće potvrde:</b> <i>Enclose relevant certificates:</i>					
<b>Potvrde o položenim istovjetnim ispitima koji se priznaju:</b> <i>Examination credit due equivalent exam certificate:</i>					
Ovime se potvrđuje da je imenovani u zahtjevu stekao potrebno znanje i zahtjevano iskustvo za održavanje vojnih zrakoplova prema Pravilniku o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova i preporuča se da nadležno tijelo izda ili ovjeri dozvolu. <i>It is hereby certified that the applicant has met the relevant maintenance knowledge and experience requirements of Continuous airworthiness &amp; maintenance protocol, and it is recommended that the competent authority grants or endorses MAML.</i>					
Potpis <i>Signature</i>			Ime i Prezime: <i>Name and Surname:</i>		
Položaj: Glavni inženjer održavanja __ . Krila <i>Position:</i>			Datum: <i>Date:</i>		
Potpis <i>Signature</i>			Ime i Prezime: <i>Name and Surname:</i>		
Položaj: Glavni inženjer održavanja HRZ <i>Position:</i>			Datum: <i>Date:</i>		

**Prilog 6.**

**ISKAZNICA NADZORNIKA SSVZPP**

 REPUBLIKA HRVATSKA REPUBLIC OF CROATIA MINISTARSTVO OBRANE MINISTRY OF DEFENCE	<b>ISKAZNICA NADZORNIKA</b> <b>SUPERVISOR CERTIFICATE</b>
	Čin, Ime i prezime: _____ <i>Rank, Name and Surname:</i>
	Datum rođenja: _____ <i>Date of Birth:</i>
	Broj iskaznice: _____ <i>Certificate No:</i>
	Potpis nadzornika: _____ <i>Signature of Holder:</i>
Slika 25x30	

REPUBLIKA HRVATSKA / REPUBLIC OF CROATIA MINISTARSTVO OBRANE / MINISTRY OF DEFENCE SAMOSTALNA SLUŽBA ZA VOJNI ZRAČNI I POMORSKI PROMET / MILITARY AVIATION AUTHORITY	
_____ Izdana u / <i>Issued at</i>	_____ Datum / <i>Date</i>
_____ područje nadzora / <i>oversight area</i>	
..... Voditelj / <i>Head</i>	



**Prilog 7. POTVRDA O OVLAŠTENOM VRAĆANJU ZRAKOPLOVNE KOMPONENTE U UPORABU (AUTHORISED RELEASE CERTIFICATE)**  
POVU-1

1. Nadležna ustojstvena jedinica MORH-a <b>SAMOSTALNA SLUŽBA ZA VOJNI ZRAČNI I POMORSKI PROMET</b>		2. Naziv dokumenta <b>POTVRDA O OVLAŠTENOM VRAĆANJU U UPORABU (POVU-1)</b>			3. Referentni broj
4. Naziv i adresa OOO				5. Zahtjev/Ugovor ili Narudžbenica	
6. Tip i registracijska oznaka zrakoplova					
7. Komponenta	8. Opis	9. Broj dijela	10. Količina	11. Serijski broj	12. Status/rad
13. Napomene					
14.a Potvrđuje se da su gore navedene komponente u stanju funkcionirati sigurno i da su izrađene u skladu s:  <input type="checkbox"/> odobrenim projektnim podacima i normama primijenjenim od proizvođača VZiZT.  <input type="checkbox"/> odobrenim ZTIN u OOO i VOO u skladu s ZTU.			15.a <input type="checkbox"/> Pravilnikom o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova, ZTU-04-03 ZTU o uvjetima i normama za OOO i zrakoplovnim normama primijenjenim od proizvođača VZiZT te su u stanju funkcionirati sigurno.  <input type="checkbox"/> Drugi propis, naveden u bloku 13.  Potvrđuje se da je, ako nije drugačije navedeno u bloku 13., rad naveden u bloku 12. i opisan u bloku 13. obavljen u skladu s Pravilnikom o kontinuiranoj plovidbenosti i održavanju vojnih zrakoplova, ZTU-04-03_ ZTU o uvjetima i normama za OOO i zrakoplovnim normama primijenjenim od proizvođača VZiZT i/ili ZT inženjerskim nalogom, te da se u odnosu na taj rad komponente smatraju spremnim za vraćanje u uporabu.		
14.b Potpis ovlaštene osobe		14.c Broj potvrde/odobrenja		15.b Potpis ovlaštene osobe	
				15.c Broj potvrde/odobrenja	
14.d Ime i prezime		14.e Datum (dd. mmm gggg)		15.d Ime i prezime	
				15.e Datum (dd. mmm gggg)	
<b>ODGOVORNOSTI KORISNIKA/UGRADITELJA</b>					
<p>Ova potvrda ne predstavlja automatski ovlaštenje za ugradnju.          Kada korisnik/ugraditelj obavlja posao u skladu s propisima nekog drugog nadležnog tijela za plovidbenost a ne MORH-a (SSVZP), bitno je da korisnik/ugraditelj osigura da MORH (SSVZP), kao nadležno tijelo za plovidbenost VZiZT, prihvati elemente u skladu s propisima drugog nadležnog tijela za plovidbenost.          Izjave u blokovima 14.a i 15.a ne predstavljaju potvrđivanje ugradnje. U svim slučajevima dokumentacija o održavanju zrakoplova mora sadržavati potvrđivanje ugradnje u skladu s dokumentacijom koju je propisao proizvođač VZiZT i/ili ZT inženjerskim nalogom, prije nego što se zrakoplov može upotrijebiti za letenje."</p>					